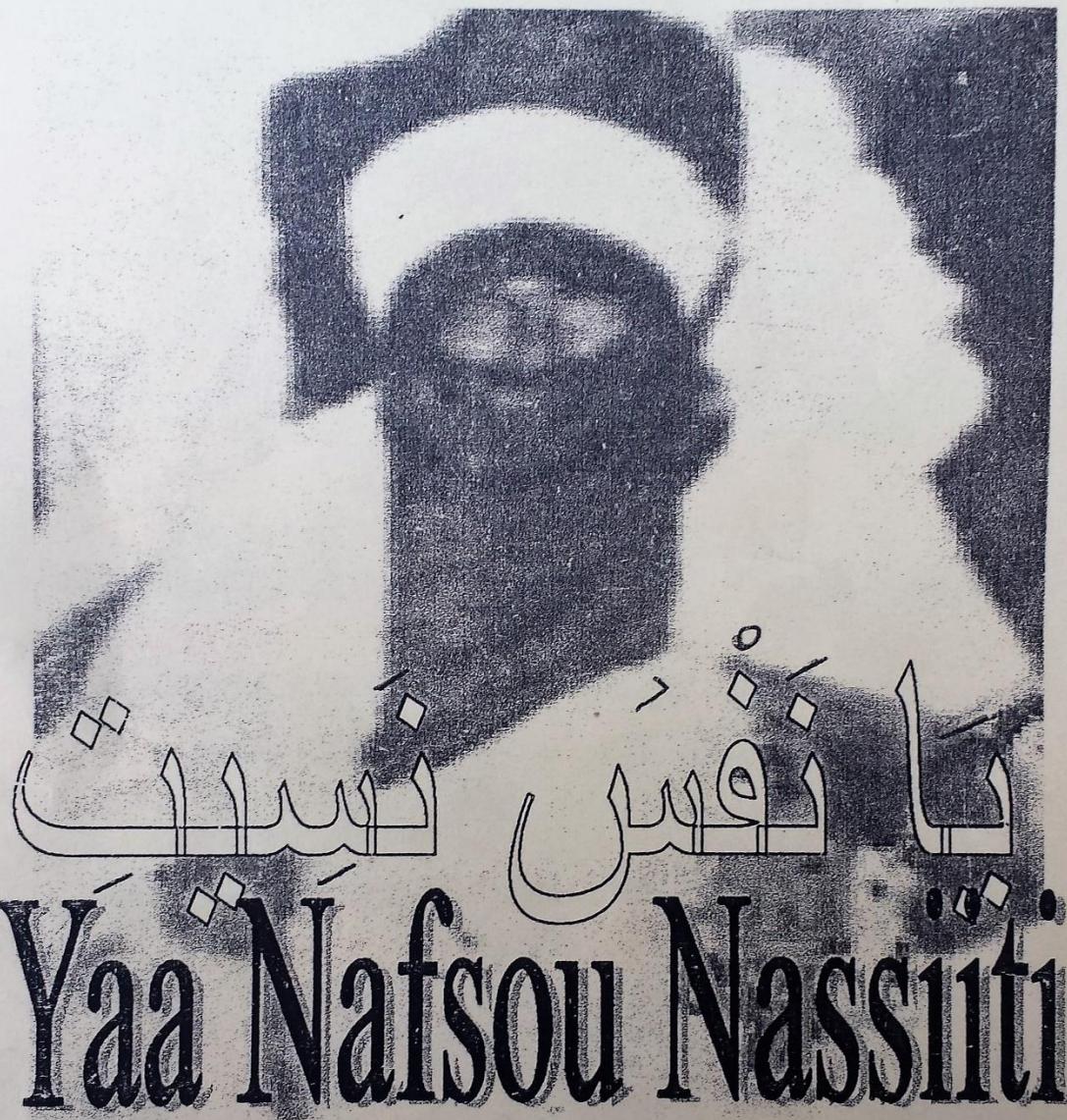


(4)

الجامعة القادرية للسنغال

LA LIGUE KHADRE POUR LE SENEGAL



بحث ونشر الحاج الشيخ يريم سيك

مؤسس الجامعة القادرية للسنغال

الجمعية الاجتماعية التربوية لتطوير الثقافة الإسلامية)

RECHERCHE ET PUBLICATION PAR LE PROFESSEUR
EL H CHEIKH YERIM SECK FONDATEUR DE LA LIGUE KHADRE

POUR LE SENEGAL Tel : 77.553.01.89

(ASSOCIATION SOCIO-EDUCATIVE POUR LE DEVELOPPEMENT DE
LA CULTURE ISLAMIQUE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

bismi Laahi Rahmaani Rahimi

Au nom d'Allaah le Miséricordieux, le
Très Miséricodieux

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَيْ أَلِيهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

Wa salla Laahou alaa Séyyidinnaa
Mouhammadinn

wa alaa Alihî wa sahbihî wa salla
Que salut et paix soient sur notre vénére
maître

Sur sa Famille et ses compagnons
قَالَ شَيْخُنَا الشَّيْخُ سَعْدُ أَبِيهِ
أَكْمَلَ اللَّهُ لَهُ كُلَّ مَا يَرْتَجِيهِ

Qaala Cheikhounaa Cheikhou Sa'-dou
Abîhi

akmala Laahou Iaoû koulla maa
yartajîhi Cheikhna

Cheikh sa'-d Bouh a dit

Qu'Allaah lui accorde tous ses désirs.

يَا نَفْسُ نَسِيتِ وَطَالَ الْأَمَدْ
عَلَيْكِ كَانَكِ تَعِيشِ الْأَبَدْ

Yaa nafsou nassîti wa taalal amad
Aléyki ka annaki ta-îchil abd

Ô âme tu as oublié, et le temps a tellement
duré
pour toi, comme si tu devais vivre
éternellement.

يَا نَفْسُ نَسِيتِ قُرْبَ الْأَجَلْ
وَسَكْرَ الْمَمَاتِ وَسَكْنَ الرَّمَلْ

Yaa nafsou nassîti qourboul ajal
Wa sacral mamaati wa sakna ramal
Ô âme, tu as oubli l'approche....
l'agonie de la mort et la résidence sous
terre.

نَسِيتِ أَرْتِحَالِكِ عَنْ سَكْنِ الْخِيَامْ
وَصِرْتِ فِي الرَّمَلِ رُفَاهَةَ عِظَامْ

Nasîti rtihaalaki ann saknil khiyyaam
Wa sirti fi ramli roufaatann izaam
Tu as oublié ton déménagement des
habitations humaines,
Et que tu seras sous terre des.....

نَسِيَتِ أَرْتِحَالَكِ عَنْ كُلِّ الْوَدُودِ
وَصِرْتِ فِي الْخِدِ دِيدَانًا وَدُودًا

Nassîti rtihaalaki ann koullil Wadoûd

Wa sirti fi lahdi dîdaanann wa doûd

Tu as oublié ton déménagement de tous les amis,

Et tu es devenue dans la tombe un amas de vers

نَسِيَتِ انتِظَارَكِ لِوقْفِ الحِسَابِ
نَسِيَتِ الْكِتَابَ وَكَيْفَ الْجَوابُ

Nassîti intizaaraki waqtoul hisaab

Nassîtil Kitaaba wa kényfal jawaab

Tu as oublié l'attente dont tu es l'objet par rapport au règlement,

Tu as oublié le dossier, et quelle sera la réponse.

نَسِيَتِ انتِظَارَكِ لِأَخْذِ الْكِتَابِ
يَمِينًا شِمالًا أَمْ هُوَ عَذَابٌ

Nassîti ntizaaraki li akhzil Kitaab

Yamînaa chimaalann am houwa azaab

Tu oublié Ton attente de recevoir le dossier,
Par la droite ou la gauche, ou bien s'agira-t-il
d'un châtiment ?

نَسِيَتِ الْمِيزَانَ وَكَيْفَ الرُّجَاحُ
بِذَنْبِ الْفُؤَادِ وَذَنْبِ اللِّسَانِ

Nassîtil mizaana wa kâyfa roujhaan

Bi zambil fou-aadi wa zambi lissaan

Tu as oublié la balance et comment sera....

Du péché commis par le cœur et celui
commis par la langue.

نَسِيَتِ الصَّرَاطَ وَكَيْفِ الْمُرْوُزُ
عَلَيْهِ وَالنَّارُ تَغِيظُ تَفُوزُ

Nassîti Siraata wa kâyfal mouroûr

Aléyhi wa naara taghîzou ta foûr

Tu as oublié le « Chemin sinueux », et
comment sera la passage ?

Dessus, alors que l'enfer.....

نَسِيَتِ الْإِلَهَ وَذَالَّةُ غُرُوزُ
يَا نَفْسُ الْفُرُوزِ الْفُرُوزُ الْفُرُوزُ

Nassîtal ilâaha wa zaaka ghouroûr

Yaa nafsoul fouroûr, al fouroûr, al
fouroûr.

Tu as oubli Dieu et ceci est une tromperie,
Ô âme, fuis, fuis, fuis !

